

TRILOGY

sistema modulare • modular system



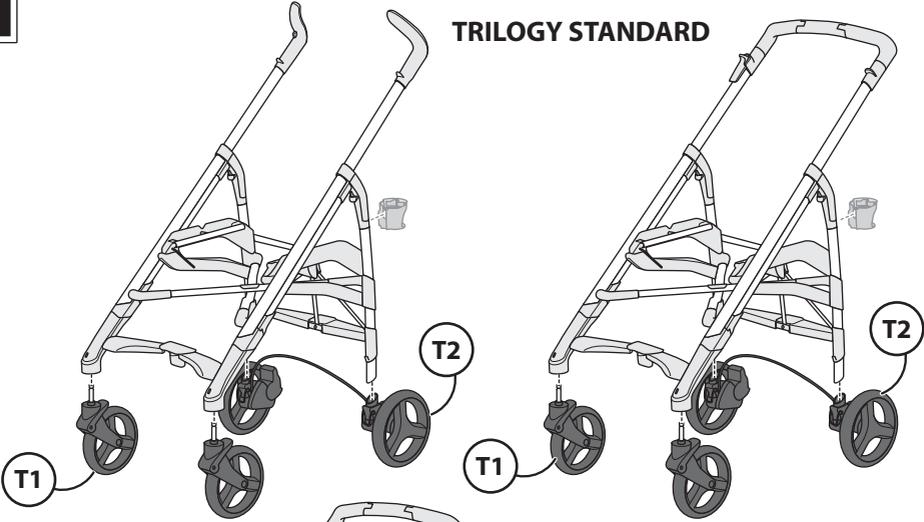
Inglesina

IT	MANUALE ISTRUZIONI	HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
EN	INSTRUCTION MANUAL	EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
FR	MANUEL D'INSTRUCTIONS	BG	НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	TR	KULLANMA KILAVUZU
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	SK	PRÍRUČKA POKYNOV
RU	РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ	NL	INSTRUCTIEHANDLEIDING
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	KO	부품명
RO	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	HE	הלעפה היירדם
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	AR	دليل التعلیمات
CS	PRÍRUČKA POKYNŮ		

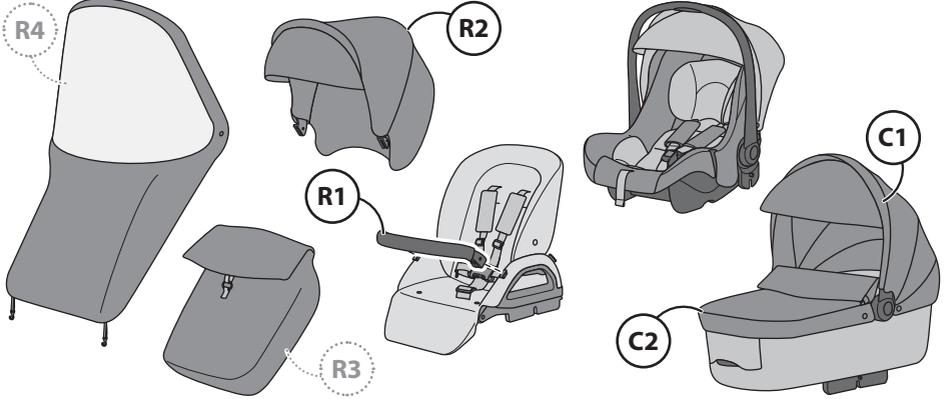
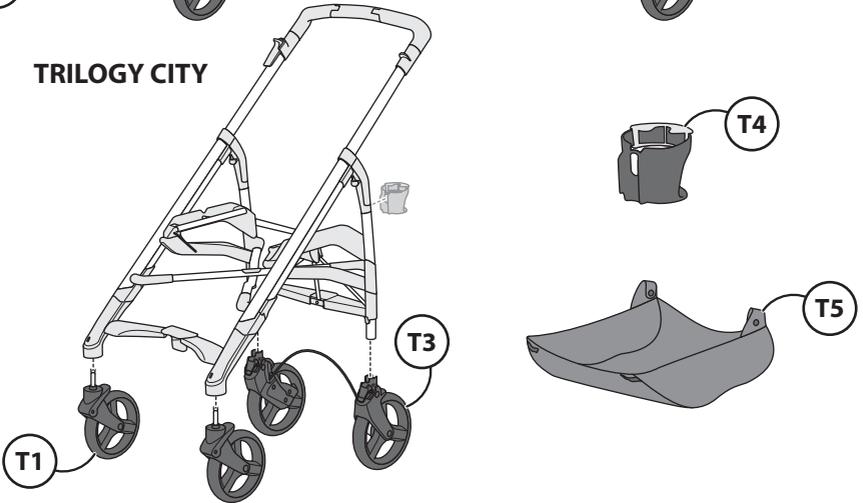


READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

TRILOGY STANDARD

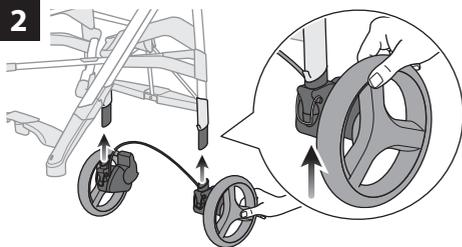


TRILOGY CITY

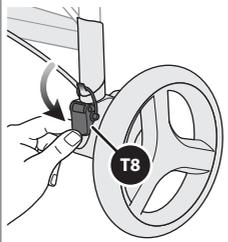
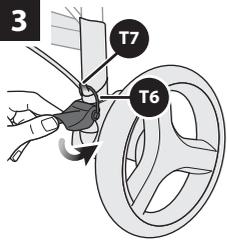


TRILOGY STANDARD

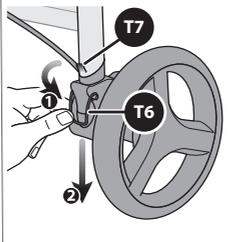
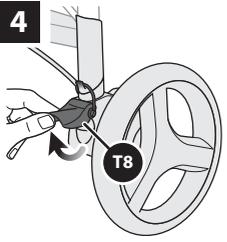
2



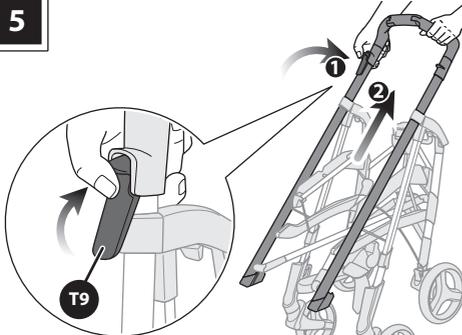
3



4

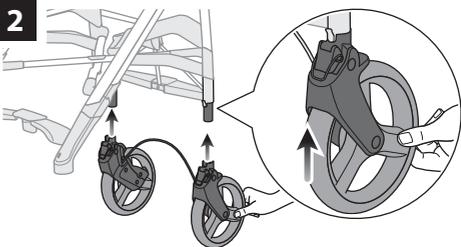


5

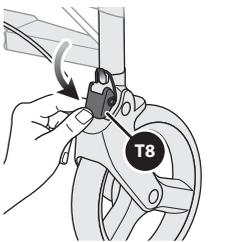
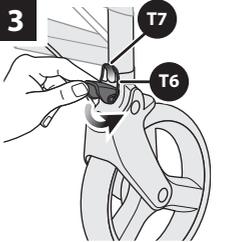


TRILOGY CITY

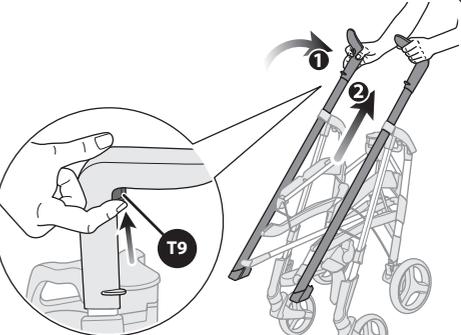
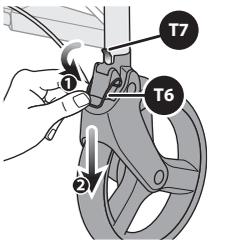
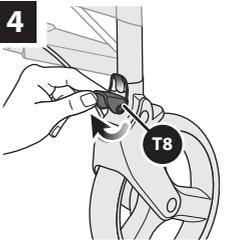
2

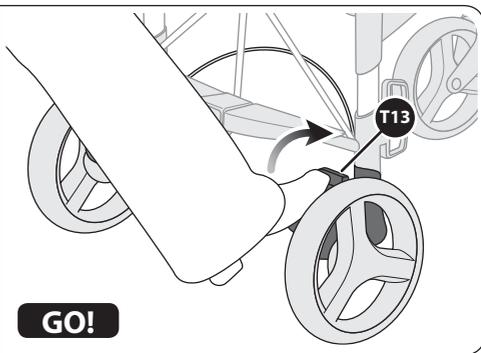
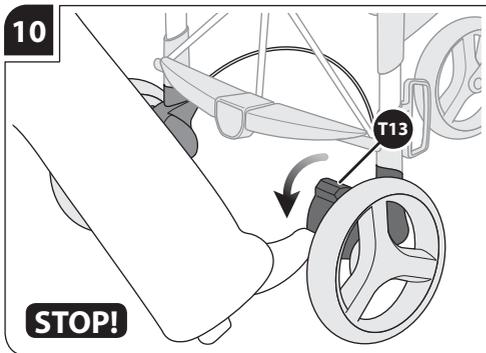
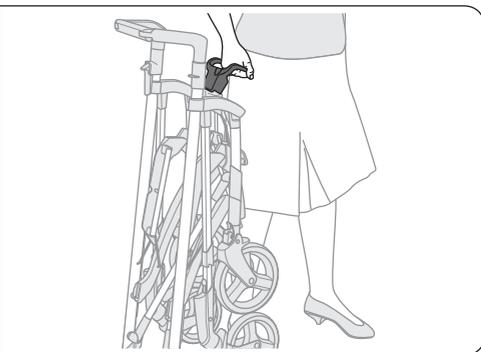
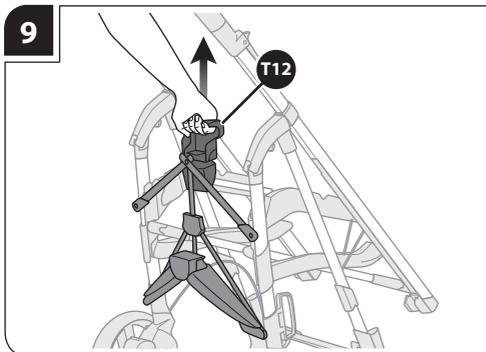
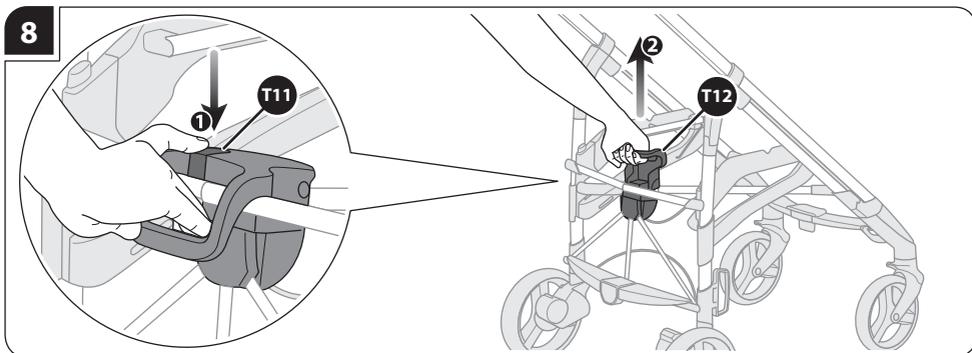
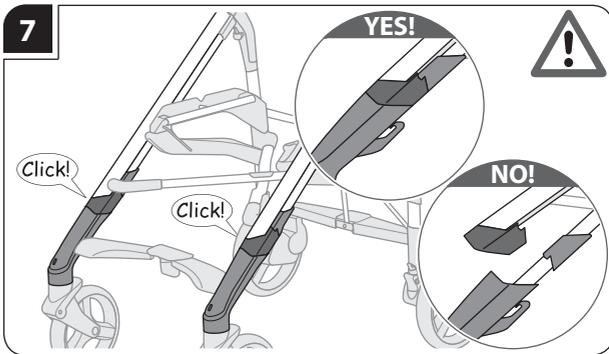
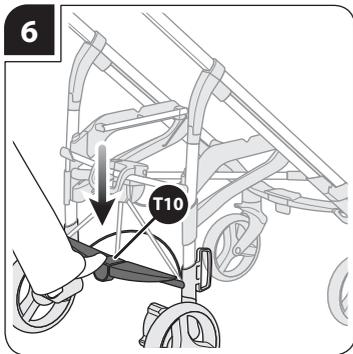


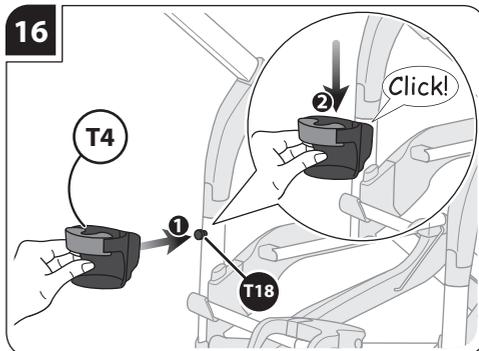
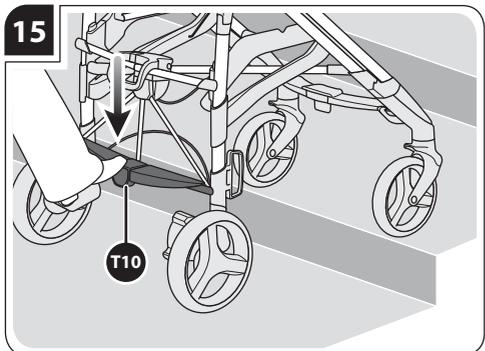
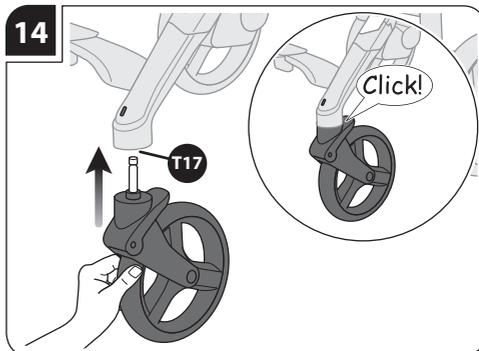
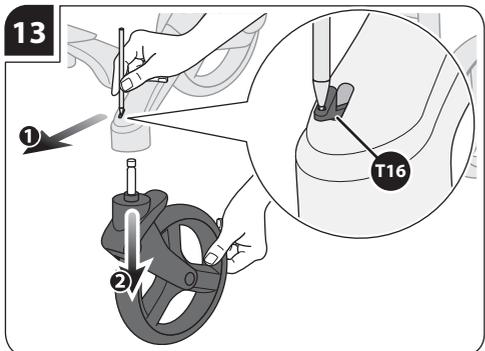
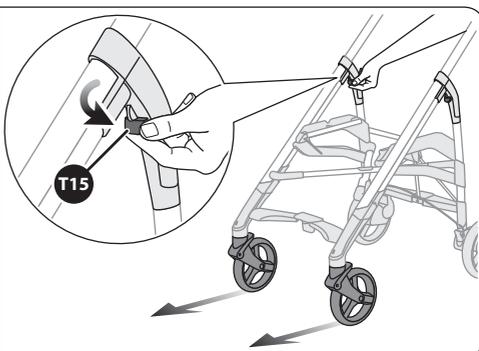
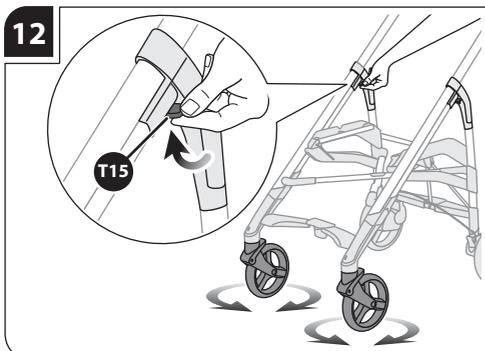
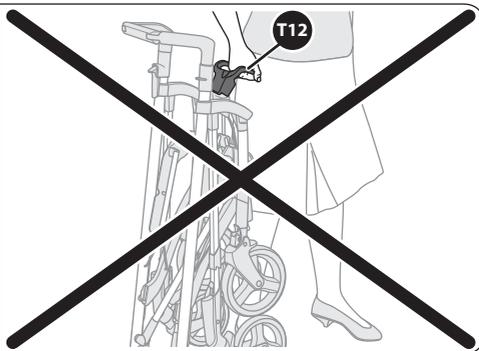
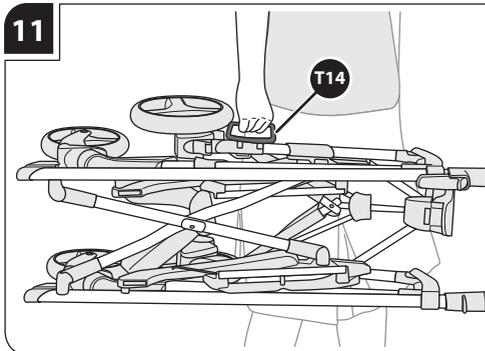
3

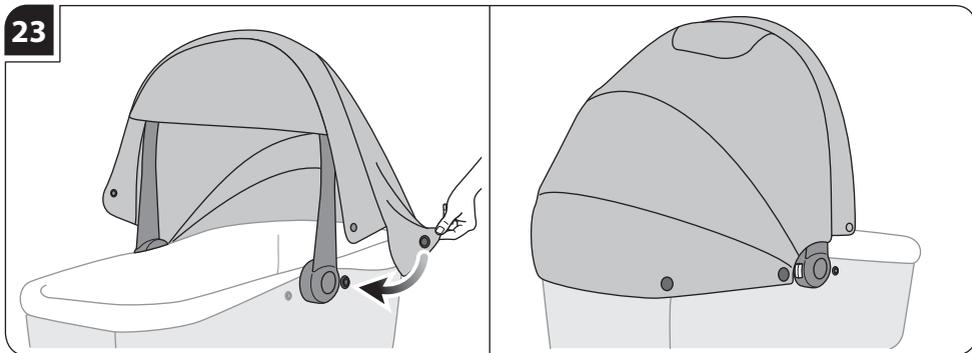
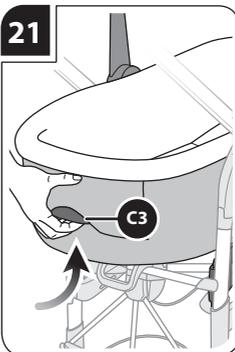
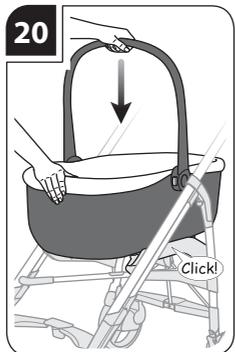
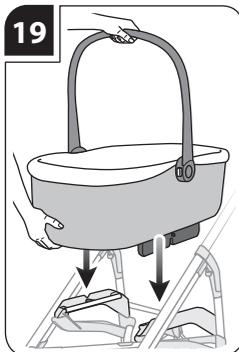
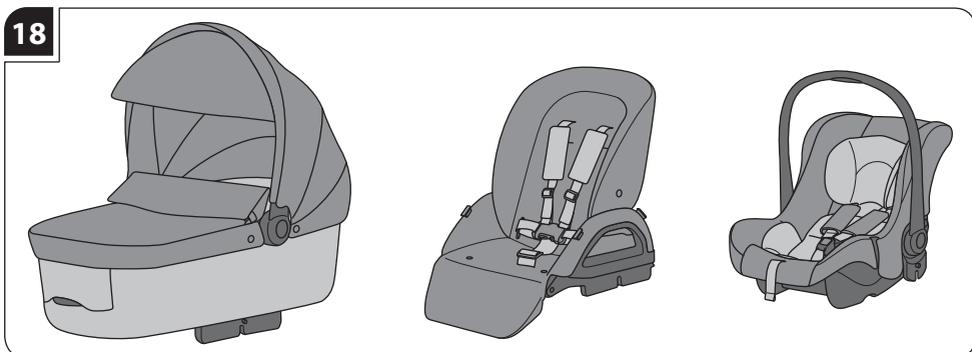
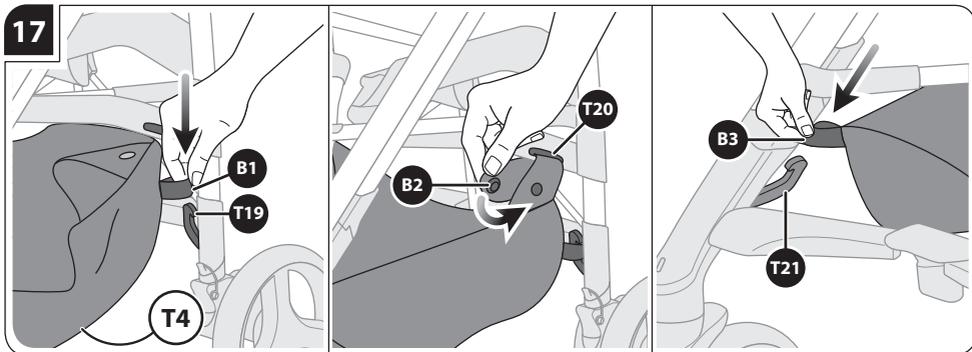


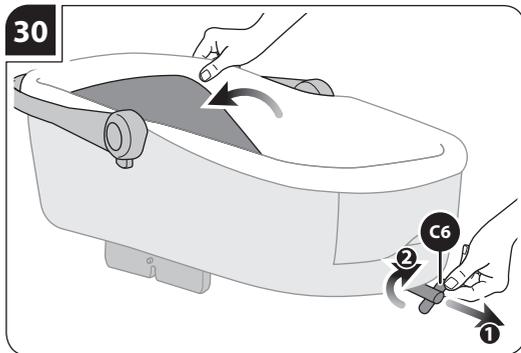
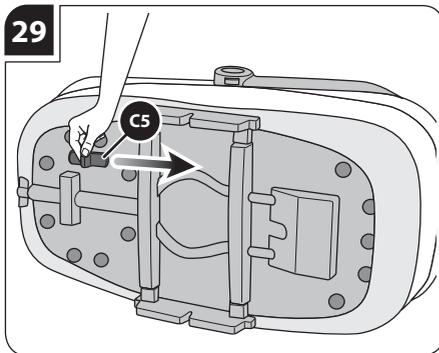
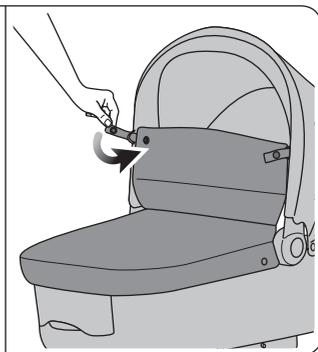
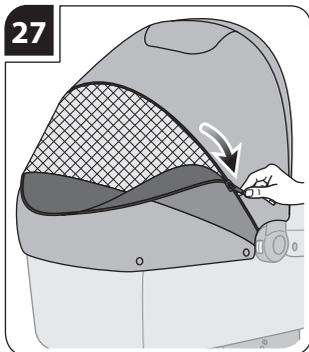
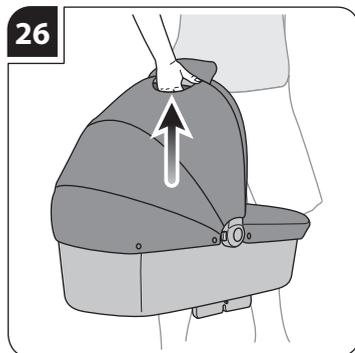
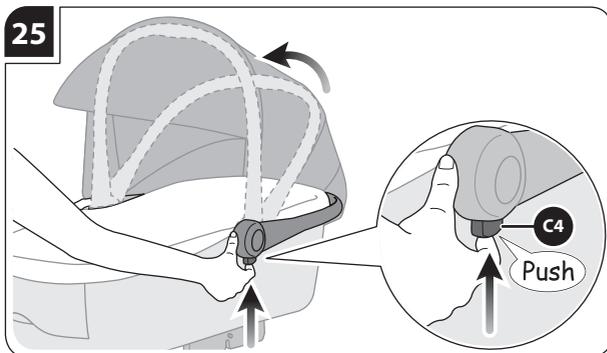
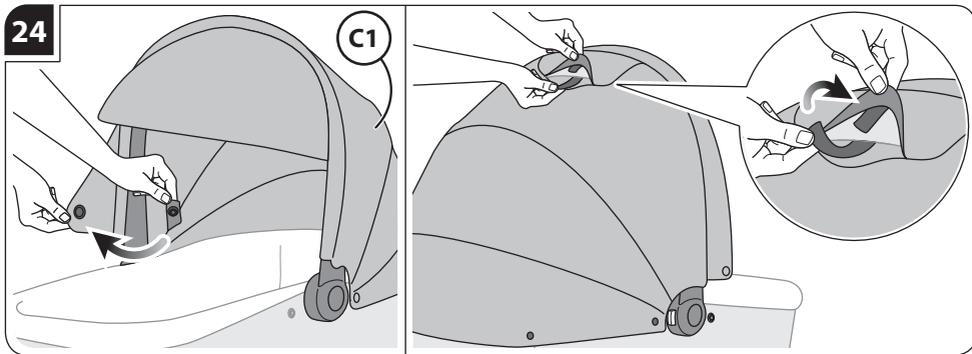
4

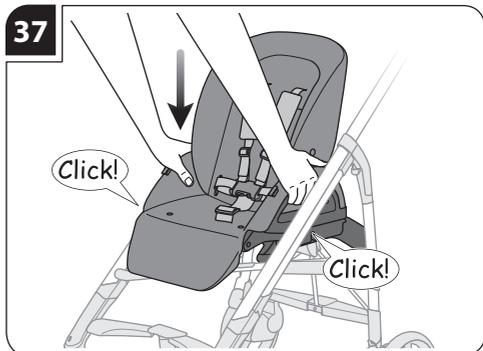
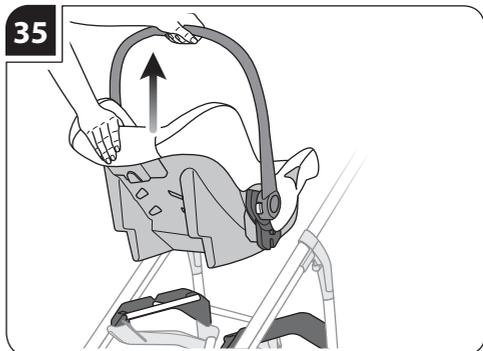
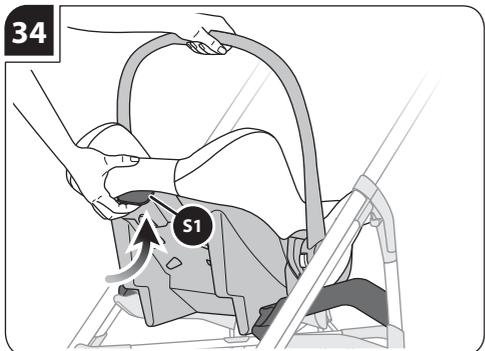
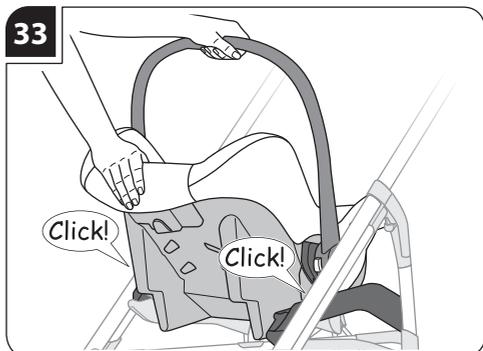
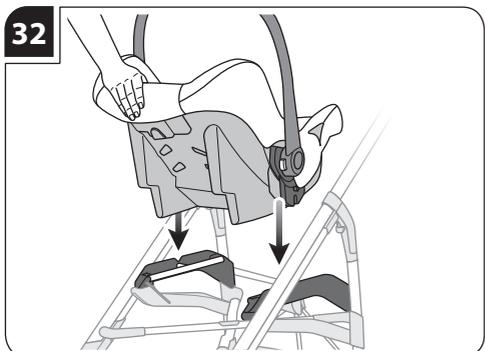
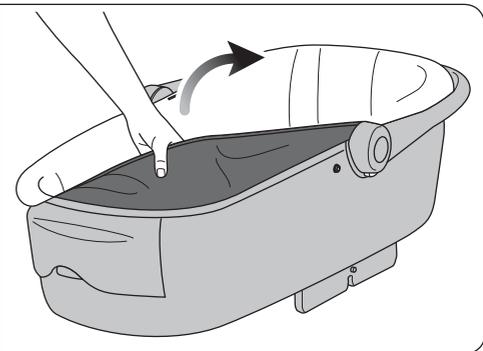
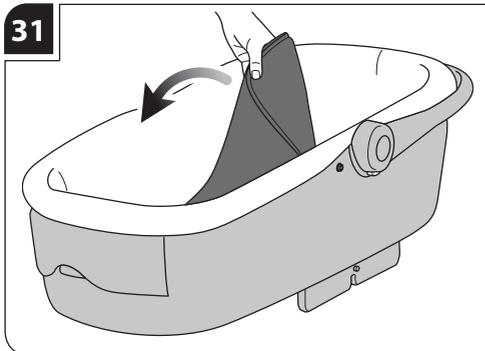




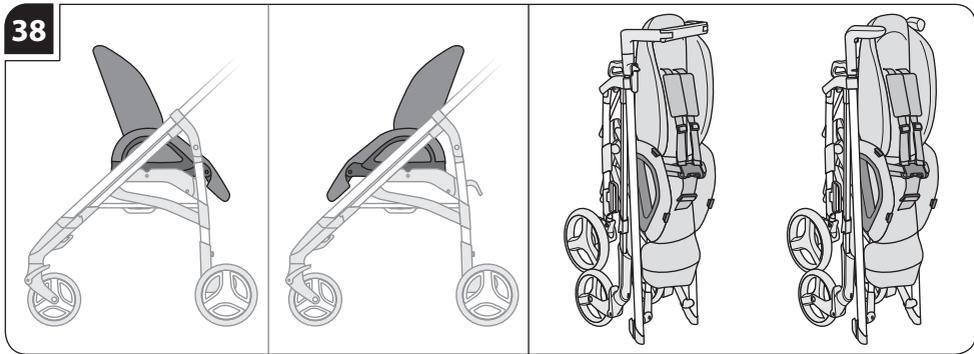




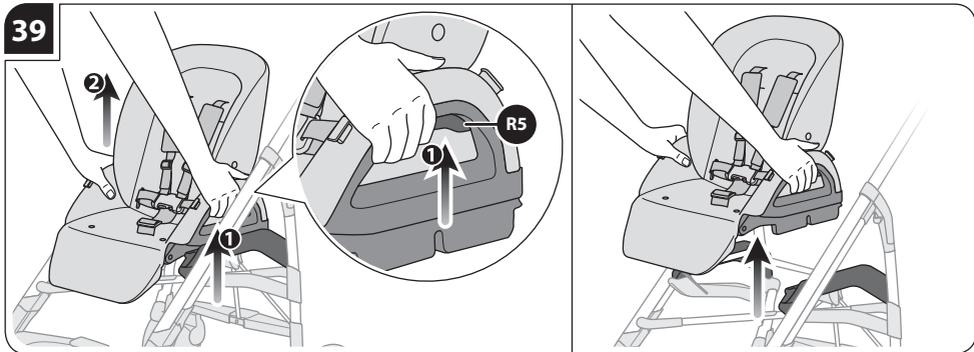




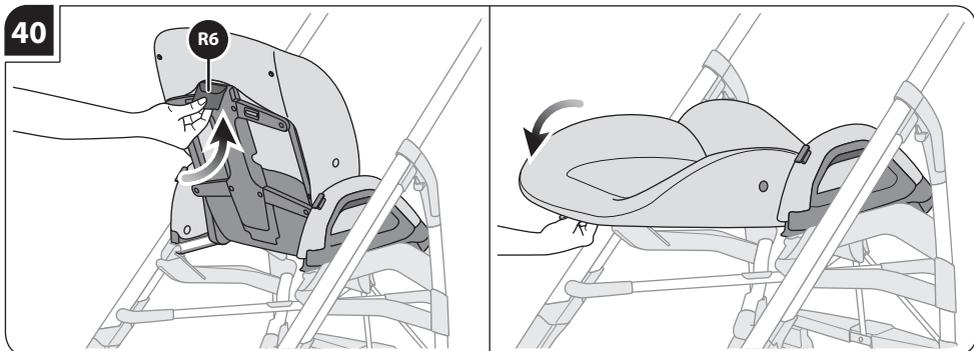
38



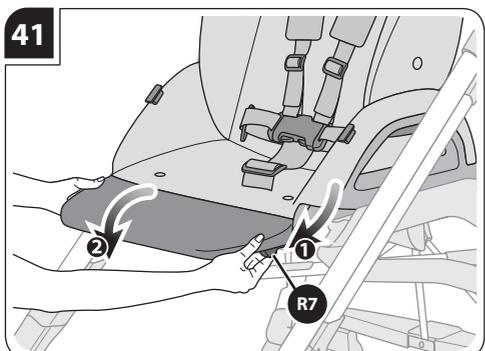
39



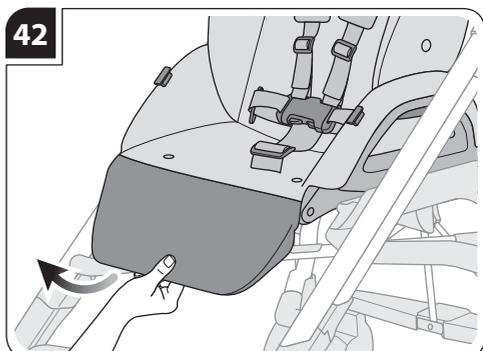
40



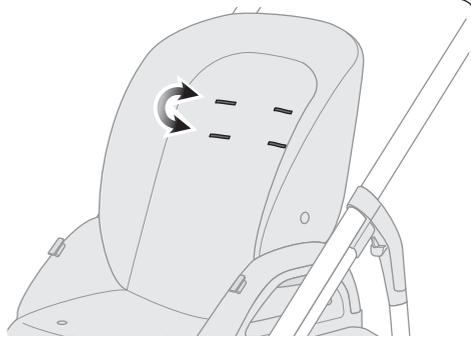
41



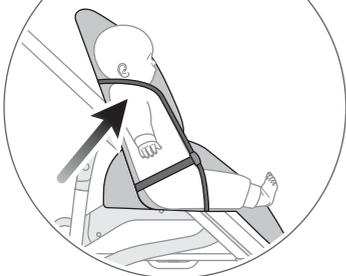
42



43



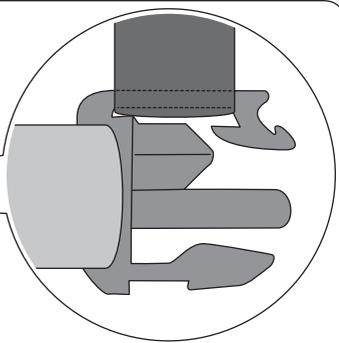
YES!



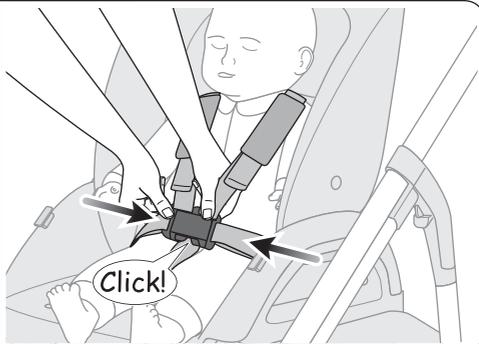
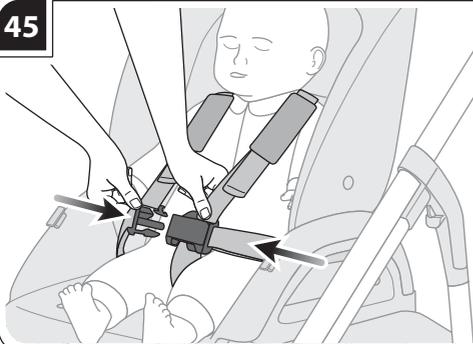
NO!

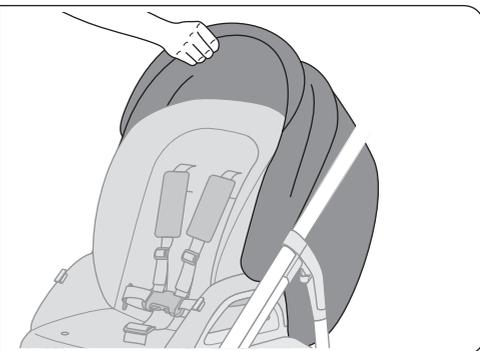
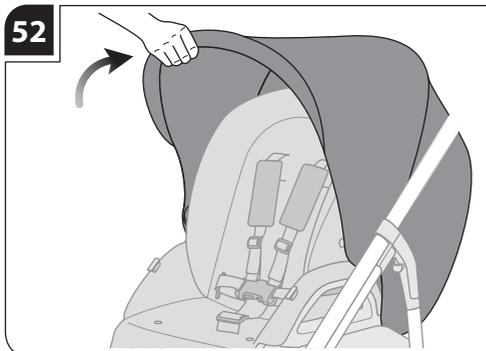
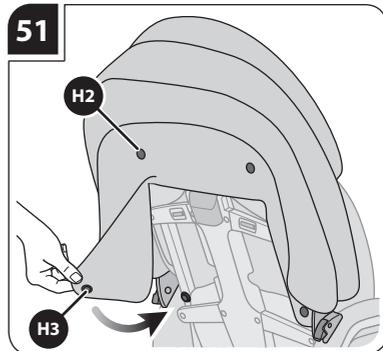
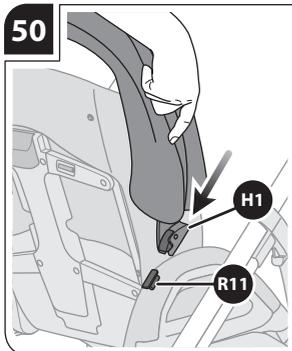
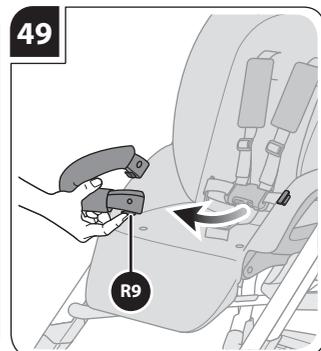
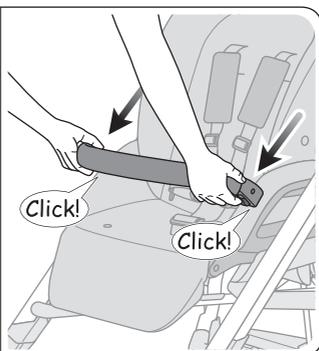
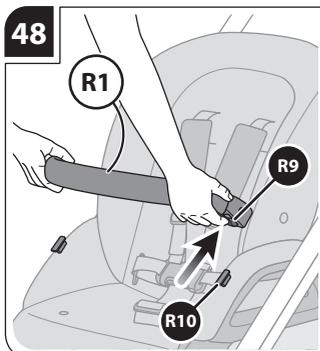
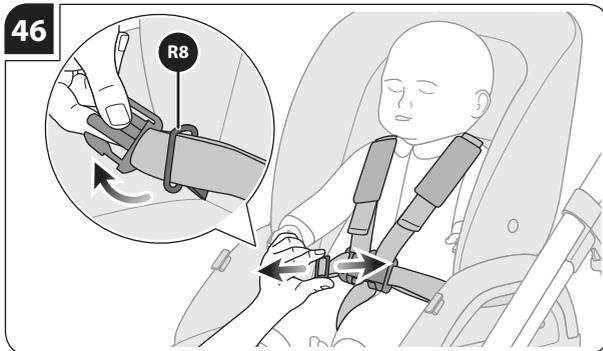


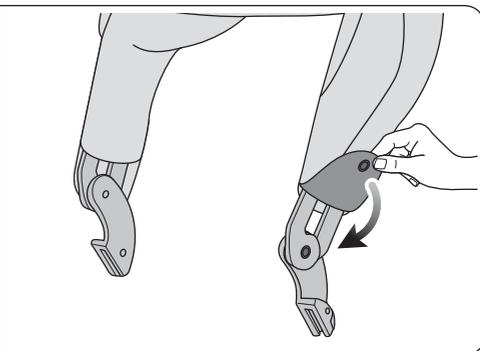
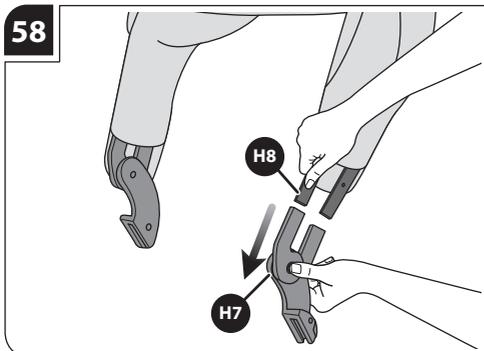
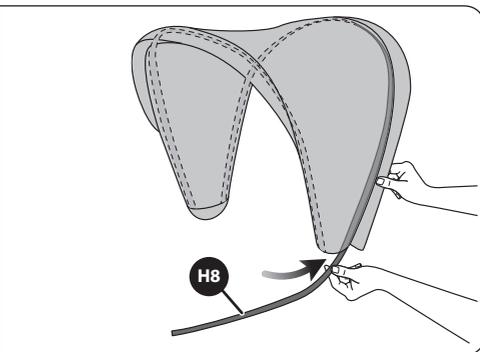
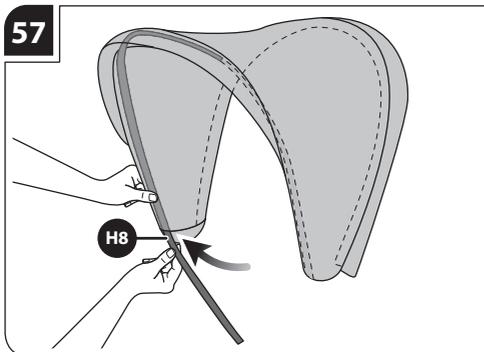
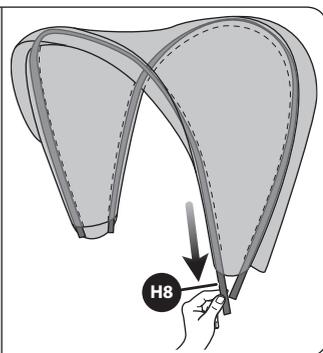
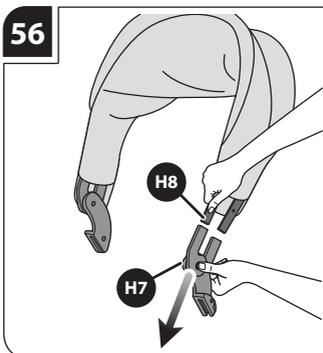
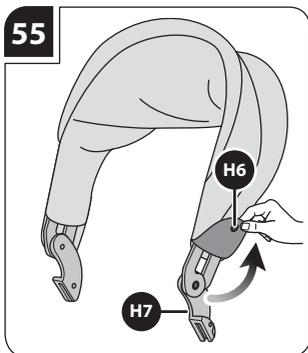
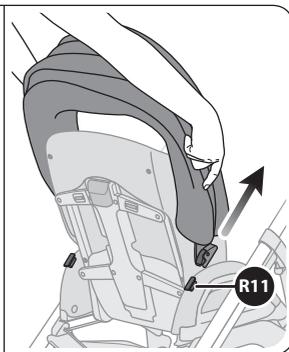
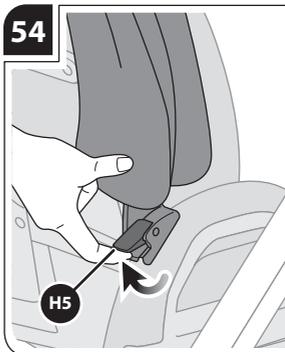
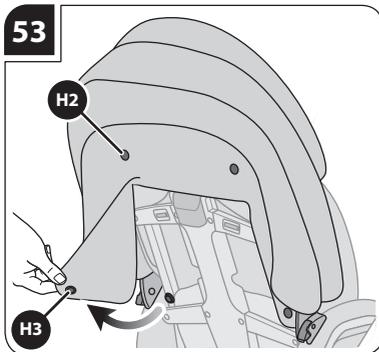
44

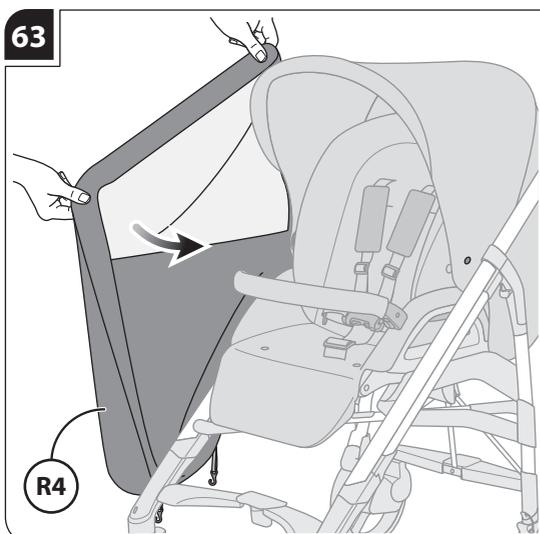
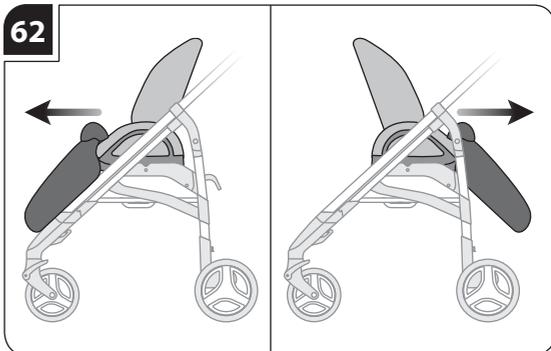
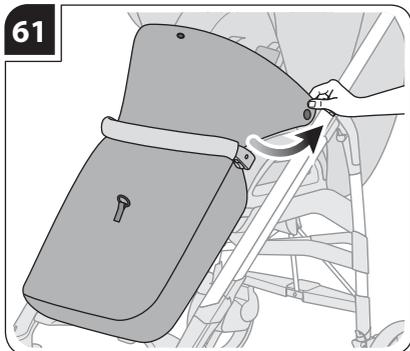
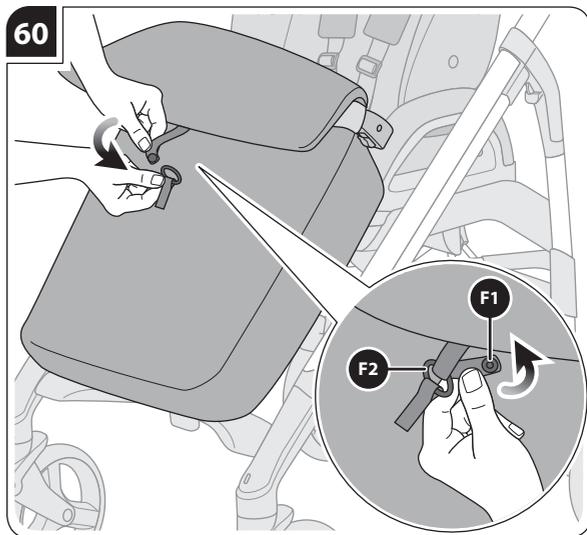
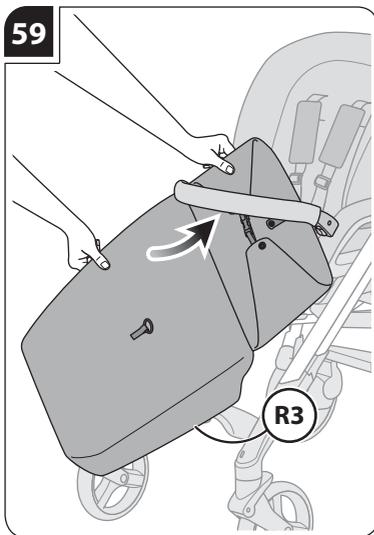


45

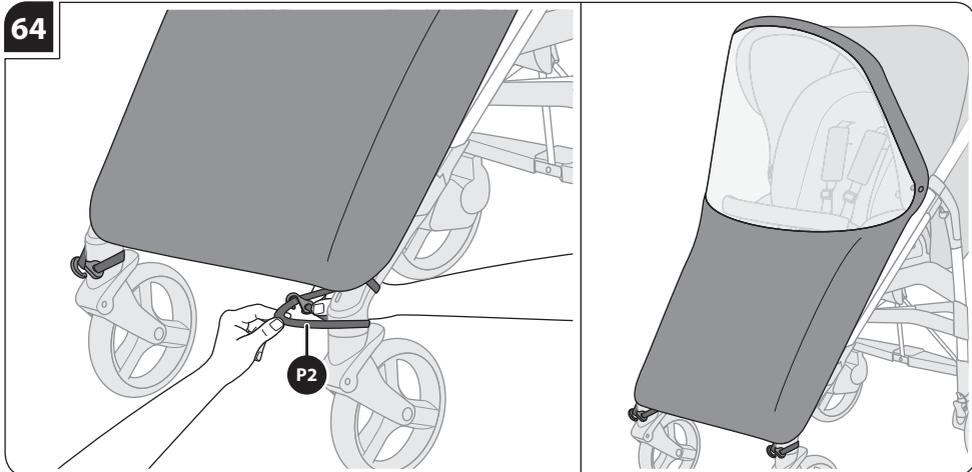




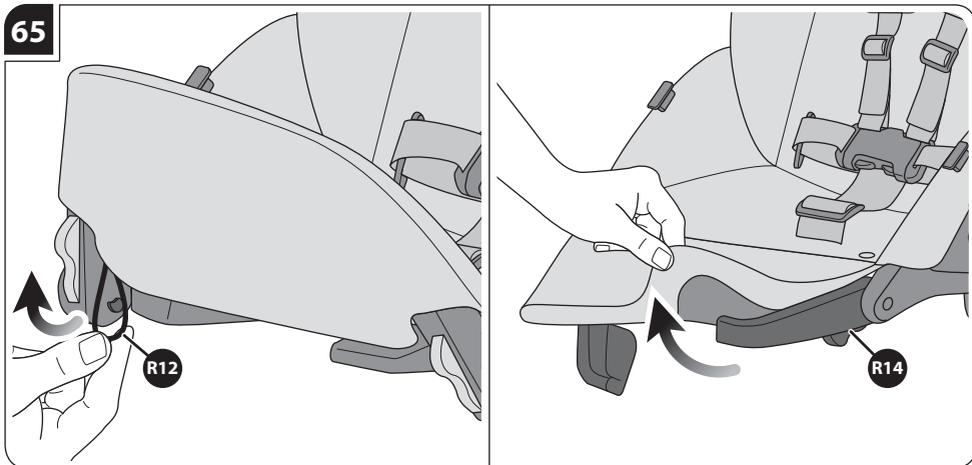




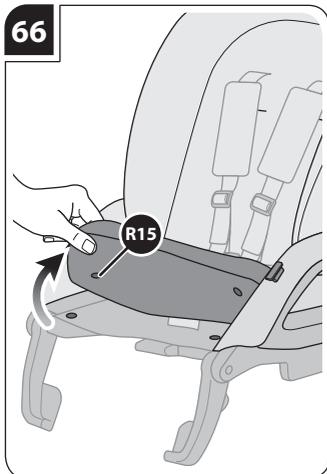
64



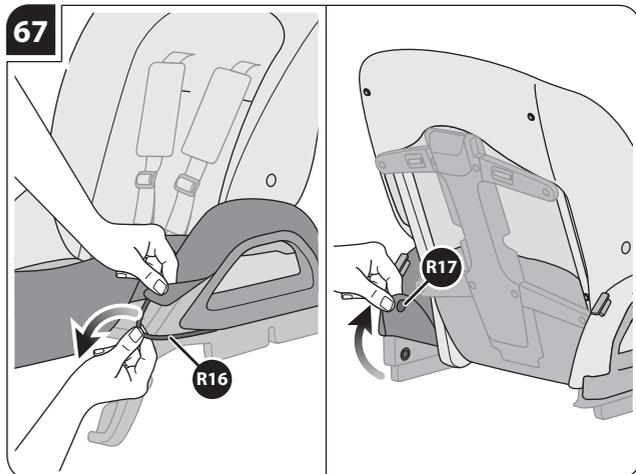
65



66



67



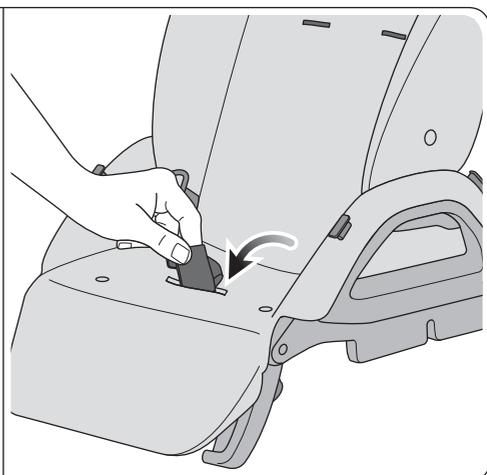
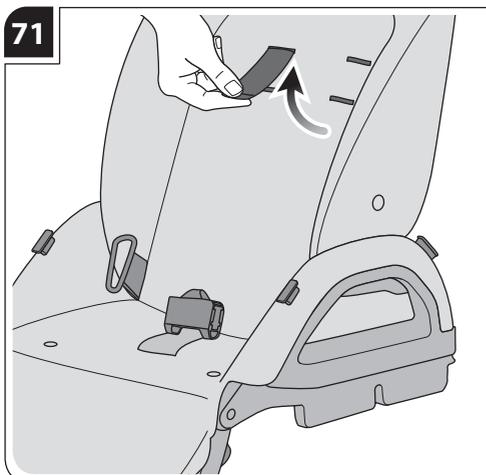
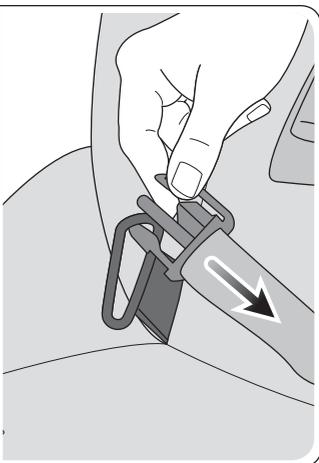
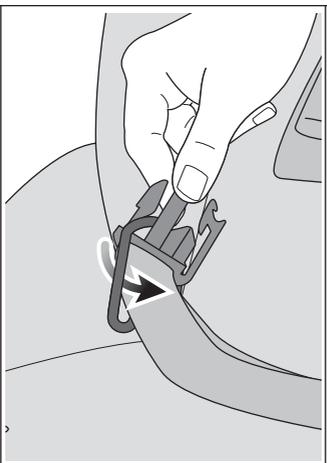
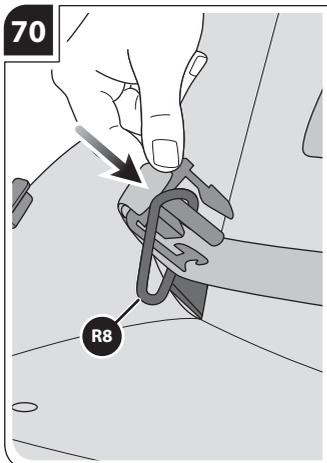
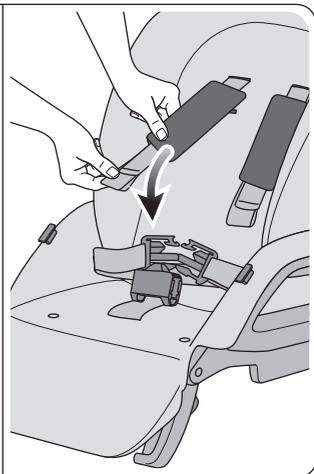
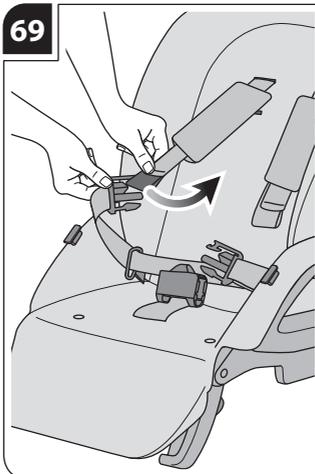
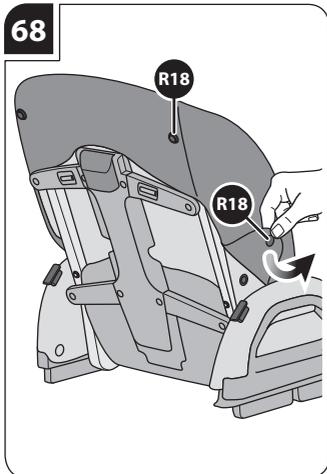


Abb. 52 Zum Einstellen des Verdeckes dieses lediglich in die gewünschte Position bringen.

ABKUPPLUNG DES VERDECKS VOM SPORTWAGEN

Abb. 53 Zum Entfernen des Verdeckes vom Sportwagen die Druckknöpfe, mit denen der Überzug an der Rückenlehne (H2-H3) befestigt ist, öffnen.

Abb. 54 Dann den Hebel (H5) betätigen und gleichzeitig das Verdeck aus den Sitzen (R11) am Tragesitz abziehen.

PFLEGE DES VERDECKÜBERZUGS

Abb. 55 Der Verdecküberzug kann für dessen korrekte Pflege entfernt werden. Die Knöpfe (H6) aufknöpfen, die an beiden Verdeckgelenken (H7) zu finden sind.

Abb. 56 Dann beide Gelenke (H7) aus den Stangen (H8) entfernen und den Überzug ganz abziehen.

Abb. 57 Zum erneuten Anbringen des Überzugs beide Stangen (H8) in die entsprechenden Führungen im Innenfutter einführen.

Abb. 58 Dann die Stangen (H8) in die entsprechenden Sitze an beiden Gelenken (H7) einführen, bis sie ganz befestigt sind.

FUSSSACK (FALLS VORHANDEN)

Abb. 59 Den Fußsack (R3) positionieren, indem er unter dem Schutzbügel entlanggeführt wird.

Abb. 60 Das mittlere Nahtband (F1) durch den Ring (F2) führen und zuknöpfen.

Abb. 61 Das Revers des Fußsacks kann auch so befestigt werden, dass es das Kind vor Kälte schützt.

Abb. 62 Der Fußsack kann mit zur Bezugsperson gerichtetem oder zur Straße gerichtetem Tragesitz verwendet werden.

REGENSCHUTZ (FALLS VORHANDEN)

Abb. 63 Zum Anbringen des Regenschutzes (R4) diesen über das Verdeck ziehen und mithilfe der beiden seitlichen Druckknöpfe (P1) befestigen.

Abb. 64 Dann die elastischen Riemen (P2) auf der Höhe des Rädersatzes um die vorderen Rohre legen.

PFLEGE DES ÜBERZUGS

Es empfiehlt sich, den Überzug für die korrekte Pflege regelmäßig zu entfernen.

Abb. 65 Die zwei unteren elastischen Riemchen (R12) vom Fußbrett abnehmen und dieses dann aus den Stützen (R14) herausnehmen.

Abb. 66 Die Knöpfe am Sitz (R15) öffnen.

Abb. 67 Den elastischen Riemen (R16) und die Knöpfe (R17) auf beiden Seiten des Tragesitzes öffnen.

Abb. 68 Die Knöpfe an den Seitenlehnen und an der Rückenlehne (R18) öffnen.

Abb. 69 Die Schultertragriemen aus den Rückengurten abziehen.

Abb. 70 Den Bauchgurt aus den seitlichen Ringen (R8) abziehen und darauf achten, den ersten Zahn der Mittelschnalle durch den seitlichen Ring laufen zu lassen, bevor der Gurt vollkommen entfernt wird.

Abb. 71 Die Rückengurte und den Beintrenngurt durch die entsprechenden Ösen am Überzug ziehen und ganz abziehen.

VORSICHT! Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Überzug wieder korrekt positioniert wurde.

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN FUTURO. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO RESPETA LAS INSTRUCCIONES.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

¡ATENCIÓN! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN: ESTO PUEDE SER PELIGROSO. PRESTAR LA MÁXIMA ATENCIÓN AL UTILIZAR EL PRODUCTO.

PARA EVITAR GRAVES DAÑOS DEBIDOS A CAÍDAS O DESLIZAMIENTOS, UTILIZAR SIEMPRE LOS ARNESES DE SEGURIDAD CORRECTAMENTE ENGANCHADOS Y AJUSTADOS.

- Este producto es adecuado para niños:
 - desde el nacimiento y hasta 9 kg si se utiliza el CAPAZO.
 - desde el nacimiento y hasta 15 Kg cuando se utiliza la SILLITA DE PASEO.
 - desde el nacimiento y hasta 13 kg cuando se utiliza el PORTABEBÉ (grupo 0+).

- Para los recién nacidos, es aconsejable colocar el capazo y/o la sillita en la posición más reclinada.

SILLITA DE PASEO - TRAVEL SYSTEM

- NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.
- ANTES DEL USO, CERCORARSE DE QUE EL COCHECITO ESTÉ COMPLETAMENTE ABIERTO, CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO Y SEGURIDAD CORRECTAMENTE ACCIONADOS.
- PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS EN LOS DEDOS, ASEGURARSE DE QUE EL NIÑO PERMANEZCA A UNA DISTANCIA PRUDENCIAL DURANTE LAS OPERACIONES DE APERTURA Y CIERRE DE LA SILLITA DE PASEO.
- NO PERMITIR QUE EL NIÑO JUEGUE CON EL PRODUCTO.
- SUJETAR AL NIÑO CON LOS ARNESES DE SEGURIDAD.
- ESTE PRODUCTO NO ES ADECUADO PARA CORRER O PATINAR.

• ASEGURARSE DE QUE EL CAPAZO, LA SILLITA DE PASEO O LA SILLITA PARA COCHE ESTÉN CORRECTAMENTE ENGANCHADOS ANTES DEL USO.

- Sujetar al niño con los arneses de seguridad y nunca dejarlo sin supervisión
- Utilizar siempre el arnés inguinal en combinación con el ventral.
- También es posible utilizar otros sistemas de sujeción que no sean los del equipamiento de este producto, a condición de que sean conformes con los reglamentos vigentes y asegurándose de fijarlos a los anillos laterales presentes en el asiento (**Fig. 46 - ref. R8**).
- El uso correcto del sistema de sujeción no sustituye a la adecuada supervisión de un adulto.

CAPAZO

• ESTE PRODUCTO ES APTO ÚNICAMENTE PARA NIÑOS QUE NO LOGRAN MANTENERSE SENTADOS AUTÓNOMAMENTE.

• UTILIZAR SOLAMENTE SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL, ESTABLE Y SECA.

• NO PERMITIR QUE OTROS NIÑOS JUEGUEN SIN VIGILANCIA CERCA DEL CAPAZO.

• NO UTILIZAR EL CAPAZO SI HAY PIEZAS QUE FALTAN, ESTÁN ROTAS O DAÑADAS.

• EL CAPAZO ES APTO PARA NIÑOS QUE NO LOGRAN MANTENERSE SENTADOS AUTÓNOMAMENTE, NO CONSIGUEN GIRAR O LEVANTARSE CON LAS MANOS O LAS RODILLAS. PESO MÁXIMO DEL NIÑO: 9 KG.

- Utilizar únicamente el colchón Inglesina para capazos Easy Clip.
- No colocar otros colchones encima del recomendado por el fabricante.
- Cuando el niño está en el capazo, asegurarse de que la cabeza esté siempre más alta que el cuerpo, con respecto al plano horizontal.
- Comprobar que el asa de transporte esté en posición vertical y correctamente enganchada a ambos lados, antes de levantar o transportar el capazo.
- Regular siempre el respaldo en la posición más baja, antes de levantar o transportar el capazo.
- Quitar siempre las correas del kit auto o colocarlas en los bolsillos laterales específicos del revestimiento interno cuando el capazo no se utiliza para el transporte en coche, en caso de que el niño duerma durante un período prolongado sin vigilancia

SEGURIDAD

- Antes del ensamblaje, controlar que el producto y todos sus componentes no presenten eventuales daños ocasionados por el transporte; si los hubiera, el producto no debe utilizarse y debe mantenerse lejos del alcance de los niños.

- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los componentes del embalaje, manteniéndolos siempre lejos del alcance de los bebés y los niños.
- El producto debe utilizarse exclusivamente el número de niños para el que ha sido diseñado.
- De todos modos, utilizarlo para transportar un solo niño por asiento.
- No utilizar el producto sin que estén correctamente fijados y ajustados todos sus componentes.
- Leer cuidadosamente las instrucciones relativas al uso del chasis cuando se enganchan el capazo, la sillita de paseo o el portabebé.
- Nunca colocar el producto cerca de escaleras o peldaños.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- No dejar en pendientes la sillita de paseo, el cochecito o el travel system con el niño a bordo, incluso con el freno accionado. Las pendientes pronunciadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.
- Antes del uso, cerciorarse de que el cochecito esté completamente abierto, con todos los dispositivos de bloqueo y seguridad correctamente accionados.
- No colocar en el capazo colchones de espesor superior a 35 mm.
- Cualquier carga aplicada al producto compromete su estabilidad. La carga máxima de la cesta portaobjetos es de 3 kg (6,6 libras). La carga máxima del portabiberón es de 0,5 kg (1,1 libras). Está terminantemente prohibido superar la carga máxima recomendada.
- Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.
- Nunca subir o bajar escaleras fijas o móviles con el niño en la sillita de paseo/portabebé/capazo.
- Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descosidos y roturas. Controlar sobre todo la integridad física y estructural de las manijas o del asa de transporte y del fondo del capazo.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.
- No utilizar el capazo sobre otras bases de soporte.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

- No utilizar el producto si presenta roturas o faltan piezas.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la sillita o el capazo, así como durante los estacionamientos y al montar o desmontar los accesorios.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
- En las operaciones de ajuste asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto con el niño (ejemplo: respaldo, capota, etc.) y que durante estas operaciones el freno esté correctamente accionado.
- No abrir, cerrar ni desmontar el producto con el niño a bordo.
- Prestar suma atención al efectuar dichas operaciones si el

niño está en las cercanías.

- Durante estas operaciones, los dedos podrían resultar aplastados o dañados.
- No dejar al niño en la sillita de paseo, el portabebé o el capazo cuando se viaja en otros medios de transporte.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
- El producto está equipado con un reposapiés trasero que ayuda a superar peldaños u obstáculos. Nunca utilizar este reposapiés para el transporte de un segundo niño.
- No transportar al niño en la sillita de paseo separada del chasis.
- En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
- Utilizar solamente con capazo Trilogy y los portabebés Huggy Multifix Inglesina específicamente diseñados y equipados con enganche Easy Clip. En caso de duda, consultar el sitio www.inglesina.com o contactar con el Revendedor Autorizado o el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- El portabebé con el chasis no puede usarse como cuna o cama. Cuando el niño necesite dormir, es mejor servirse de una cuna o una cama. El portabebé no está diseñado para dormir durante mucho tiempo.
- El portabebés Huggy Multifix también puede utilizarse como tumbona.
- No utilizar esta tumbona cuando el niño es capaz de sentarse autónomamente.
- Esta tumbona no está proyectada para periodos de sueño prolongados.
- Es peligroso utilizar esta tumbona sobre superficies elevadas, como por ejemplo, mesas.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las presentes condiciones de garantía son conformes con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999 y modificatorias posteriores y tienen validez en los países de la Comunidad Europea. En el sitio web www.inglesina.com, sección Garantía y Asistencia, se detallan otras condiciones de garantía para determinados países.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo no presentaba defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Si llegan a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según cuanto se describe en las presentes instrucciones, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- El periodo de garantía previsto es de 24 meses consecutivos y tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación.
- Conservar el ticket original y comprobar en el momento de la compra que el mismo contenga, de forma legible, la fecha de compra.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
 - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en las presentes instrucciones.
 - el producto se utilice sin cumplir las presentes

instrucciones.

- el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
- el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra o sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el período de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.
- Con el fin de mejorar sus productos, Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: www.inglesina.com – sección Garantía y Asistencia.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda, consultar antes las instrucciones.
- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar mohos.
- Guardar el producto en un lugar seco.

- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni bencina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.
- Mantener limpias las ruedas, eliminando el polvo y/o la arena.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Renovar periódicamente las partes de tejido con un cepillo

suave para prendas de vestir.

- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavar a mano con agua fría



No utilizar lejía



No secar mecánicamente



No planchar



No lavar en seco

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- Para prevenir la eventual formación de moho, se aconseja ventilar periódicamente el capazo. En especial, separar el revestimiento textil de la estructura y pasar un paño seco en el fondo.

INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

Chasis

- T1** Grupo ruedas delanteras
- T2** Grupo de ruedas traseras Trilogy std
- T3** Grupo de ruedas traseras Trilogy City
- T4** Porta biberón
- T5** Cesta porta objetos

Silla de transporte

- R1** Pasamanos
- R2** Capota de sillita de paseo
- R3** Saco (si está presente)
- R4** Burbuja (si está presente)

Capazo

- C1** Capota capazo
- C2** Cubierta capazo

Portabebé

CHASIS

ENSAMBLAJE/REMOCIÓN DEL GRUPO RUEDAS TRASERAS

fig. 2 Introducir el grupo rueda en correspondencia del tubo trasero.

fig. 3 Enganchar el anillo (T6) en el estribo (T7); después empujar la leva (T8) hasta el completo enganche, asegurándose de que el anillo (T6) quede correctamente posicionado en su sede.

ATENCIÓN: asegurarse de que las ruedas estén correctamente enganchadas antes del empleo.

fig. 4 Para quitar el grupo rueda trasera, levantar la leva (T8) y desenganchar el anillo (T6) desde el estribo (T7), hasta liberarlo completamente.

APERTURA CHASIS

Empuñadura unida

fig. 5 Manteniendo pulsada la palanca (T9) colocada en

el mango derecho, levantar con decisión el chasis hasta su completa apertura.

Empuñaduras separadas

fig. 5 Manteniendo presionado el pulsador (T9) en el manillar derecho, elevar con firmeza el chasis hasta abrirlo completamente.

fig. 6 Completar la operación actuando en el juego de pedales (T10) hasta la posición de bloqueo horizontal.

fig. 7 ATENCIÓN: antes del uso, asegurarse de que todos los mecanismos de cierre estén correctamente enganchados en ambos lados antes del uso.

CIERRE CHASIS

fig. 8 Presionando el pulsador (T11), elevar la manija posterior (T12).

fig. 9 Tirar de la manija (T12) con decisión hacia arriba, hasta el completo cierre del chasis.

FRENO RUEDAS TRASERAS

fig. 10 Para accionar el freno, empujar hacia abajo la palanca (T13) colocada sobre el grupo de ruedas traseras de la derecha.

Activar siempre el freno durante las paradas.

MANIJA DE TRANSPORTE

fig. 11 Para transportar el chasis cerrado, utilizar la manija correspondiente (T14). No levantar el chasis empujando la manija de abertura (T12).

BLOQUEO/DESBLOQUEO RUEDAS DELANTERAS

fig. 12 El chasis cuenta con ruedas pivotantes que se pueden bloquear o desbloquear accionando simplemente la palanca (T15) situada en correspondencia de la articulación central.

EXTRACCIÓN DE LAS RUEDAS DELANTERAS

fig. 13 Si fuera necesario, las ruedas anteriores pueden ser extraídas con facilidad.

Para extraerlas, empujar hacia delante la palanca pequeña (T16), según se ilustra en la figura, y extraer la rueda simultáneamente.

fig. 14 Para reenganchar las ruedas, introducirlas en

correspondencia del orificio (T17) y empujar hasta sentir el CLIC de enganche correcto.

ATENCIÓN: antes del uso, verificar que las ruedas estén enganchadas correctamente.

REPOSAPIÉS TRASERO

fig. 15 Actuar con el pie en el reposapiés trasero (T10) para superar los obstáculos.

PORTA BIBERÓN

fig. 16 El chasis está equipado con porta biberón de serie (T4).

Para fijar el porta biberón, posicionar la guía superior en correspondencia del gancho (T18) en el chasis y empujarla en su sede hasta el enganche completo.

CESTA PORTA OBJETOS

fig. 17 El chasis está equipado con una cesta porta objetos de gran capacidad (T5). Para fijarla, introducir los ojales (B1) en los ganchos traseros correspondientes (T19) colocados en el chasis.

Pasar lateralmente las aletas (B2) a través de los ojales (T20) en el chasis y abrochar los automáticos correspondientes.

Al final, introducir los ojales (B3) en los ganchos traseros correspondientes (T21) en el chasis.

UNIDADES DE TRANSPORTE ADICIONALES (CAPAZO, PORTABEBÉ Y SILLITA DE PASEO)

fig. 18 Los chasis pueden utilizarse con el capazo Trilogy, la sillita de paseo y la sillita para coche Huggy.

CAPAZO TRILOGY

ENGANCHE DEL CAPAZO AL CHASIS

fig. 19 Tomando el capazo por el asa de transporte, engancharlo al chasis en correspondencia de las sedes respectivas en ambos lados de la estructura, colocándolo exclusivamente mirando hacia la mamá.

fig. 20 ATENCIÓN: antes del uso, verificar que el capazo esté siempre enganchado correctamente.

DESGANCHE DEL CAPAZO DEL CHASIS

fig. 21 Actuar en la palanca (C3) colocada en la parte externa del capazo.

fig. 22 Simultáneamente, levantar el capazo tomándolo del asa de transporte.

ENGANCHE DE LA CAPOTA

fig. 23 Enganchar los botones automáticos a la estructura del capazo.

fig. 24 Envolver la capota (C1) alrededor del asa de transporte sujetándola con los botones adecuados.

AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE Y LA CAPOTA

fig. 25 Para ajustar el asa de transporte y la capota, utilizar los dos pulsadores laterales (C4) simultáneamente.

fig. 26 ATENCIÓN: para transportar el capazo, tomarlo siempre del asa de transporte.

VENTILACIÓN DE LA CAPOTA (EN LOS MODELOS DONDE ESTÁ PREVISTA)

fig. 27 La capota tiene una aplicación de red que permite una ventilación más correcta dentro del capazo.

ENGANCHE DE LA CUBIERTA

fig. 28 Enganchar todos los botones de la cubierta en el capazo.

VENTILACIÓN INTERNA

fig. 29 Es posible ajustar la ventilación interna por medio de la palanca (C5).

AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 30 Actuar en la palanca (C6) para ajustar el respaldo; una vez alcanzada la inclinación deseada, volver a posicionar la palanca en la posición inicial.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO INTERNO

fig. 31 Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento interno para su correcto mantenimiento.

PORTABEBÉ HUGGY

ENGANCHE DEL PORTABEBÉ AL CHASIS

fig. 32 Tomando el portabebé del asa de transporte, engancharlo en el chasis en correspondencia de las sedes respectivas a ambos lados de la estructura, posicionándolo exclusivamente mirando hacia la mamá.

fig. 33 ATENCIÓN: asegurarse de que el portabebé esté siempre correctamente enganchado antes del uso.

DESGANCHE DEL PORTABEBÉ DEL CHASIS

fig. 34 Actuar en la palanca (S1) colocada en la parte exterior del portabebé.

fig. 35 Contemporáneamente, levantar el portabebé tomándolo del asa de transporte.

Para el correcto empleo del portabebé Huggy, consultar el manual dedicado.

SILLITA DE PASEO

ENGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO AL CHASIS

fig. 36 Enganchar la sillita de paseo en el chasis, posicionándola en correspondencia de las sedes respectivas a ambos lados de la estructura.

fig. 37 ATENCIÓN: asegurarse de que la sillita de paso esté siempre correctamente enganchada a ambos lados antes del uso.

fig. 38 Es posible utilizar la sillita de paseo en dirección de mamá o de la calle y cerrar el chasis con la sillita de paseo enganchada.

DESGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO DEL CHASIS

fig. 39 Pulsar contemporáneamente las manijas (R5) y levantar la sillita de paseo del chasis.

ATENCIÓN: nunca efectuar esta operación con el niño a bordo.

AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 40 Es posible ajustar el respaldo en 3 posiciones; actuar en el dispositivo central (R6) y acompañarlo hasta la posición deseada.

AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

fig. 41 Para bajar el reposapiés, accionar ambas palancas (R7) colocadas en la parte inferior de este, empujándolo contemporáneamente hacia abajo.

fig. 42 Para levantar el reposapiés, es suficiente con tirarlos hacia arriba: se bloqueará automáticamente.

ARNES DE SEGURIDAD

fig. 43 Verificar que los arneses estén introducidos en los ojales al nivel de los hombros o inmediatamente arriba. Si la posición no es correcta, quitar los arneses del primer par de ojales y reintroducirlos en el segundo; utilizar siempre los ojales al mismo nivel.

fig. 44 Verificar que el arnés dorsal esté introducido correctamente en las extremidades del ventral.

fig. 45 Enganchar las extremidades del arnés ventral a la hebilla central.

fig. 46 El arnés ventral siempre debe pasar a través de los anillos laterales (R8) y cuando esté en uso, debe ser ajustado de manera a envolver correctamente el niño.

fig. 47 Siempre usar el arnés de entrepierna en

комбинация с ремнем безопасности, регулируя их так, чтобы они были правильно застегнуты.

¡ATENCIÓN! El incumplimiento de esta precaución puede causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.

ENGANCHE DE LA BARRERA

fig. 48 Para montar la barrera (R1), presionar los pulsadores (R9) y engancharla en correspondencia de las sedes respectivas de la sillita de paseo (R10).

fig. 49 La barrera puede ser abierta por un lado o puede quitarse completamente; para abrirla, apretar el pulsador (R9) y quitarla de su sede. Para removerla, repetir la operación también en el otro lado.

ENGANCHE DE LA CAPOTA

fig. 50 Para montar la capota sobre la sillita de paseo, posicionarse en correspondencia de las sedes (R11) de la sillita de paseo, introducir las correderas (H1) y empujar hasta oír ambos CLIC de enganche correcto.

fig. 51 Abrochar los automáticos del revestimiento al respaldo, primero los superiores (H2) y luego los inferiores (H3).

fig. 52 Para ajustarla capota, es suficiente con acompañarla a la posición deseada.

DESENGANCHE DE LA CAPOTA DE LA SILLITA DE PASEO

fig. 53 Para remover la capota de la sillita de paseo, desabrochar los automáticos que fijan el revestimiento al respaldo (H2-H3).

fig. 54 Accionar la palanca (H5) y simultáneamente extraer la capota de las sedes (R11) de la sillita de paseo.

MANUTENCIÓN DEL REVESTIMIENTO DE LA CAPOTA

fig. 55 El revestimiento de la capota se puede quitar para permitir su correcto mantenimiento. Desenganchar los botones (H6) colocados en ambas articulaciones de la capota (H7).

fig. 56 Después, desenganchar ambas articulaciones (H7) de las cintas (H8) y extraer completamente el revestimiento.

fig. 57 Para volver a montar el revestimiento, introducir ambas cintas (H8) en las guías correspondiente del forro interno.

fig. 58 Introducir entonces las cintas (H8) en las sedes correspondientes en ambas articulaciones (H7), hasta el completo enganche.

SACO (SI ESTÁ PRESENTE)

fig. 59 Posicionar el saco (R3) haciéndolo pasar por debajo de la barrera.

fig. 60 Abotonar la cinta central (F1) tras haberla hecho pasar a través del anillo (F2).

fig. 61 La solapa del saco puede engancharse en la posición correspondiente para proteger al niño del frío.

fig. 62 El saco puede colocarse en la sillita de paseo tanto en la posición frente mamá como frente calle.

BURBUJA (SI ESTÁ PRESENTE)

fig. 63 Para montar la burbuja (R4), ubicarla en la capota y cerrar los dos botones automáticos laterales (P1).

fig. 64 Enganchar los elásticos (P2) alrededor de los tubos anteriores, en correspondencia del grupo ruedas.

MANUTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento para su correcto mantenimiento.

fig. 65 Retirar los dos pequeños elásticos inferiores (R12) del reposapiés, deslizándolo después de los soportes correspondientes (R14).

fig. 66 Desabrochar los botones en el asiento (R15).

fig. 67 Deslizar el elástico (R16) y desenganchar los botones (R17) de ambos lados de la sillita de paseo.

fig. 68 Desabrochar los botones en los bordes del revestimiento y en el respaldo (R18).

fig. 69 Quitar las hombreras acolchadas de las correas dorsales.

fig. 70 Quitar el arnés ventral de los anillos laterales (R8) cuidando hacer pasar el primer diente de la hebilla central a través del anillo lateral antes de quitarlo completamente.

fig. 71 Pasar los arneses ventrales y el arnés de entrepierna a través de los ojales correspondientes del revestimiento y retirarlo completamente.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de volver a posicionar correctamente el revestimiento antes del uso.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ВСЕГДА ПРАВИЛЬНО ФИКСИРУЙТЕ И РЕГУЛИРУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, ЧТОБЫ МАЛЫШ НЕ МОГ СОСКОЛЬЗНУТЬ ИЛИ УПАСТЬ С ИЗДЕЛИЯ.

- Это изделие подходит для детей:
 - от рождения до достижения ими в весе 9 кг если используется ЛЮЛЬКА.
 - от рождения до достижения ими в весе 15 кг если используется как СИДЕНЬЕ.
 - от рождения до достижения ими в весе 13 кг, если используется как АВТОКРЕСЛО (блок 0+).
- Для младенцев предпочтительнее использовать люльку и/или сиденье в максимально наклонном положении.